



"Manchar Souwar"

"منشر صور"

Regie’s Photography Contest

مسابقة الريجي للتصوير الفوتوغرافي

"وجوهن بتحكي" | وجوه تحكي قصص الأرض | “Whispering Faces”



Whether you're an amateur enthusiast or a seasoned professional, if photography fuels your creativity, this is your chance to shine! Join the fourth edition of the "Manchar Souwar" Photography Contest, launched by Regie in 2016 as part of its commitment to sustainable development. Capture compelling moments, tell powerful stories through your lens, and get the chance to win valuable prizes and showcase your work in an exclusive exhibition!

هاوياً كنت أو محترفاً... إذا كان لديك شغف بالتصوير الفوتوغرافي، انضم إلى النسخة الرابعة من مسابقة "منشر صور" للتصوير الفوتوغرافي التي أطلقتها الريجي منذ العام 2016 ضمن استراتيجيتها للتنمية المستدامة واحصل على فرصة ربح جوائز قيمة بالإضافة إلى عرض أعمالك في معرض خاص بالمسابقة.

Objectives

Manchar Souwar Photo contest aims at:

- Embracing and supporting creative talents.
- Enhancing the skills of the youth.
- Shedding light on the social and economic importance of the tobacco cultivation sector.

2025 Photography Theme: "Whispering Faces"

Every wrinkle, gaze, and smile holds a story. Manchar Souwar theme for 2025 revolves around tobacco farmers' expressions, revealing the untold tales of dedication, perseverance, and the deep connection to the land.

How to Participate?

- Register your participation by sending a text message to the official Regie number 71100014 with your name, phone number, and email address.
- Schedule your individual visit to a tobacco field starting today in the North, South or Bekaa after coordinating with our correspondent in each region, according to the scheduled visit dates.*
- Open an account on the Regie's official website www.regie.com.lb/Manchar-souwar and upload your photos between May 30 and July 15, 2025 at the latest.



هدف المسابقة

تهدف مسابقة "منشر صور" للتصوير الفوتوغرافي إلى:

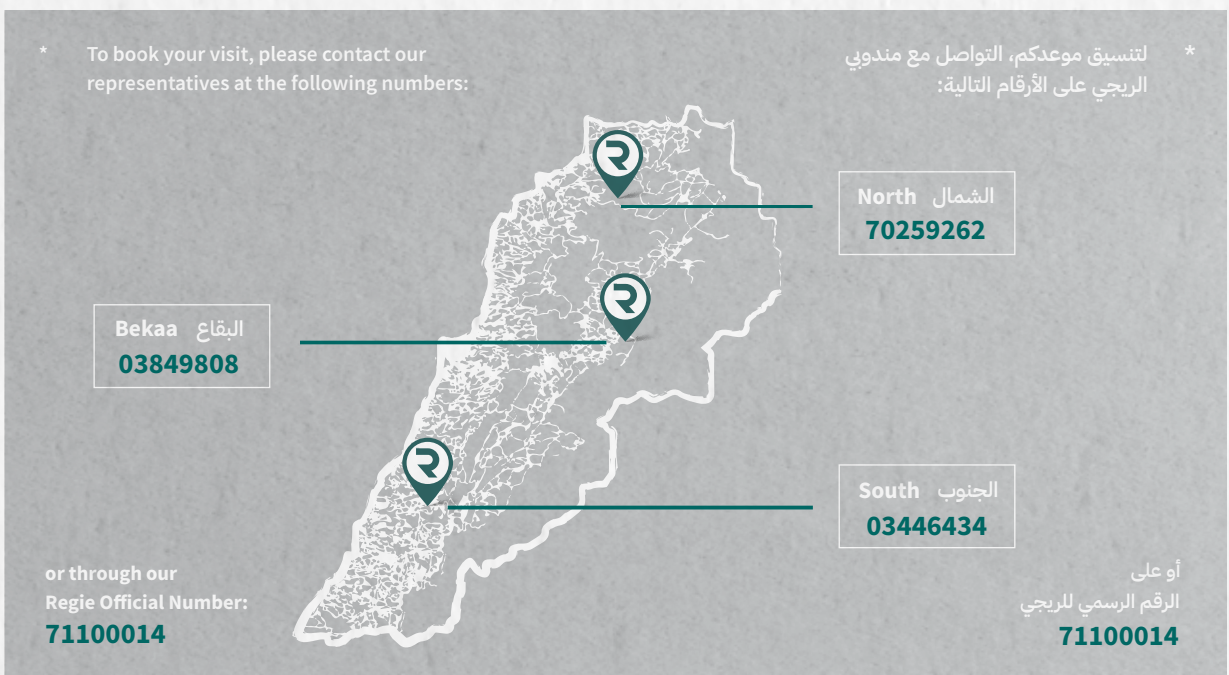
- احتضان للمبدعين ودعم الطاقات الفنية والفكرية
- تعزيز قدرات الشباب
- تسليط الضوء على أهمية قطاع زراعة التبغ اجتماعياً واقتصادياً

موضوع المسابقة

مسابقة "منشر صور" لسنة 2025 تحمل عنوان "وجوهن بتحكي" وتدعوك إلى تسليط عدستك على "تعبائر للزارعين وملامحهم التي تحكي قصص الأرض وتعكس التعب والجهد الذي يبذله المزارعون في هذه الزراعة.

كيف أشارك؟

- سجل مشاركتك عبر إرسال رسالة نصية على Regie Official Number 71100014 مع الاسم ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني.
- قم بزيارة أحد الحقول التبغية بدءاً من اليوم في الشمال، أو الجنوب أو البقاع بعد تنسيق موعدك وفقاً لجدول مواعيد الزيارات لكل منطقة*
- ابتداءً من 30 إيار لغاية 15 تموز 2025 يمكنك فتح حساب على موقع الريجي الإلكتروني www.regie.com.lb/Manchar-souwar وتحميل الصور



Photography Guidelines:

- Focus on the human element: Highlighting smiles, features, and natural moments in the work environment.
- Use natural light to give a warm and authentic feel to the photos.
- Focus on spontaneous scenes that capture real moments rather than staged shots.
- Highlight diversity in terms of gender, age, and different roles within the work environment.
- Simple Backgrounds with neutral colors are recommended to ensure the focus remains on the main subject.
- Document the timing and location of the photos when uploading to the website.

The Jury

Photos will be reviewed and evaluated by a professional jury. The names of the jury members will be announced later on the Regie social media pages @RegieLibanaise. The best photos will be selected across three categories: First Prize, Second Prize, and Third Prize.

Prizes

Valuable prizes await the winners



First prize	\$3000	الجائزة الأولى: \$3000
Second prize	\$2000	الجائزة الثانية: \$2000
Third prize	\$1000	الجائزة الثالثة: \$1000



تقييم الأعمال:

تتولى لجنة تحكيم محترفة مهمة تقييم الصور، يُعلن عن أسماء أعضائها لاحقاً على صفحات الإدارة على مواقع التواصل الاجتماعي @RegieLibanaise. ليتم اختيار الصور الأفضل ضمن فئات ثلاث: الجائزة، الأولى، الجائزة الثانية والجائزة الثالثة.

الجوائز

جوائز قيمة في انتظار الفائزين

توجيهات للتصوير:

- التركيز على العنصر البشري: إبراز الابتسامات، اللامع واللمحات الطبيعية في بيئة العمل
- استخدام الضوء الطبيعي لإضفاء طابع دافئ وحقيقي على الصور.
- التركيز على عفوية المشاهد التي تلتقط لحظات واقعية بدلاً من لقطات للسطيفة.
- إبراز التنوع من حيث الجنس، العمر، والأدوار المختلفة في بيئة العمل.
- يفضل أن تكون الخلفيات بسيطة بألوان محايدة لضمان التركيز على الموضوع الأساسي.
- توثيق توقيتات ومكان التصوير عند تحميل الصور على الموقع.

The results of the competition and the award ceremony will be announced during an exhibition showcasing the participants' photos in September 2025. Details will be announced at a later date.

سينم الإعلان عن نتائج المسابقة وتوزيع الجوائز خلال معرض يضم صور المشاركين خلال شهر أيلول 2025، تحدد تفاصيله لاحقاً.



Tobacco Fields Visit Dates:

- North:** Mid-April to Mid-June
- South:** Mid-April to Mid-June
- Bekaa:** Mid-May to Mid-July



الفترة المثلى لزيارة الحقول التبغية والتصوير:

- في الشمال: بين منتصف نيسان ومنتصف حزيران
- في الجنوب: بين منتصف نيسان ومنتصف حزيران
- في البقاع: بين منتصف أيار ومنتصف تموز



For optimal shooting results, we recommend early morning field visits

للحصول على أفضل النتائج، ندعوك إلى زيارة الحقول في الصباح الباكر

Terms and conditions

- Obtain the farmer's consent before photographing them.
- Secure written consent from the farmer for the use of the photos taken of them.
- Each participant is allowed to upload 5 to 10 photos only, without adding a frame, signature, or date to the image.
- The photo must be taken in tobacco fields in the South, North, or Bekaa regions.
- The photo size should be no less than 1MB and no more than 10MB, in JPEG or TIFF format, and saved in RGB mode.
- No modifications are allowed to the file name or any EXIF data related to the photos.
- Minor edits to improve the image, such as adjusting brightness, color, contrast, hue, saturation, levels, curves, shadows, highlights, airbrush, clone stamp, cropping, and similar adjustments are allowed, provided the image retains a realistic feel.
- All photos are the property of Regie upon uploading to their website and can be used by Regie without further reference to the photographer.
- Photographing a pregnant woman or any child under the age of 18 is prohibited.
- Photos must adhere to ethical and legal standards, and should not include any abuse, violations of human rights, or damage to the environment.
- A professional judging panel will evaluate the photos and select the winners. Their decision is final and non-negotiable.
- The Regie reserves the right to reject or remove any photo that does not meet these criteria, even after it has been uploaded to the website, without notifying the participant.



- الحصول على موافقة المزارع قبل تصويره
- الاستئصال على موافقة المزارع الخطية على استعمال الصور التي التقطت له
- يحق لأي مشارك تحميل حتى 5 - 10 صور فقط ومن دون إضافة إطار أو توقيع أو تاريخ على الصورة.
- أن تكون الصورة مأخوذة في حقول التبغ في الجنوب، الشمال، أو البقاع.
- يجب ألا يقل حجم الصور للمشاركة عن 1 ميغابايت ولا يزيد عن 10 ميغابايت ويجب أن تكون بصيغة JPEG أو TIFF ومحفوظة بنمط RGB.
- لا يسمح بتعديل اسم الملف أو أي بيانات exif-data المتعلقة بالصور.
- إضافة تعديلات بسيطة على الصور لتحسينها مثل: Brightness, Color, Contract, Hue, Saturation, Levels, Curves, Shadows, Highlights, Airbrush, Clone Stamp, Cropping, وغيرها، على أن تغطي الصور طابع حقيقي.
- تعتبر كل صورة ملكاً للريجي فور تحميلها على الموقع الإلكتروني الخاص بها ويمكن للريجي استخدامها من دون الرجوع إلى صاحبها.
- يمنع تصوير امرأة حامل أو أي ولد/فتاة تحت عمر 18 سنة.
- مراعاة المعايير الأخلاقية والقانونية في الصور وألا تتضمن أي إساءة أو خرق لحقوق الإنسان أو البيئة.
- تتولى لجنة تحكيم محترفة مهمة تقييم الصور واختيار الراعيين. وقرارها نهائي وغير قابل للتفاوض.
- تحتفظ الريجي بحق رفض أي صورة لا تستوفي الشروط التالية، حتى بعد تحميل الصورة على الموقع الإلكتروني ودون الحاجة إلى تبليغ المشارك.

